

美国纽伯瑞儿童文学奖金奖作品

入选亚马逊书店评选的20世纪50本最佳童书

杜利特医生航海记

【美】休·洛夫廷 著/绘图
张乃文 译



APETINE
时代出版

时代出版传媒股份有限公司
安徽教育出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

杜利特医生航海记 / (美) 洛夫廷 (Lofing, H. J.)
著; 张乃文译. — 合肥: 安徽教育出版社, 2012. 10

ISBN 978 - 7 - 5336 - 6974 - 4

I. ①杜… II. ①洛… ②张… III. ①童话 - 美国 -
现代 IV. ①I712.88

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2012) 第 242429 号

书 名: 杜利特医生航海记 作者: (美) 休·洛夫廷
译者: 张乃文

出 版 人: 朱智炯 选题策划: 阿卡狄亚 封面设计: 阿卡狄亚·张正文
项目统筹: 鲁金良 责任编辑: 黄文 特约编辑: 李京

出版发行: 时代出版传媒股份有限公司 <http://www.press-mart.com>

安徽教育出版社 <http://www.ahep.com.cn>

(合肥市繁华大道西路 398 号, 邮编 230601)

营销部电话: (0551) 3683010, 3683011, 3683015

印 制: 山东临沂新华印刷物流集团有限责任公司 电话: 0539-2925659

(如发现印装质量问题, 影响阅读, 请与印刷厂联系调换)

开本: 710mm×1000mm 1/16 印张: 17.75 字数: 214 千字

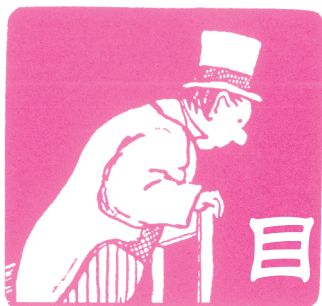
版次: 2012 年 12 月第 1 版 2012 年 12 月第 1 次印刷

ISBN 978 - 7 - 5336 - 6974 - 4

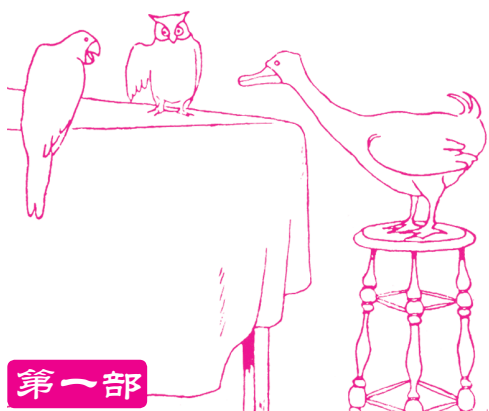
定价: 26.00 元

版权所有, 侵权必究

第一部

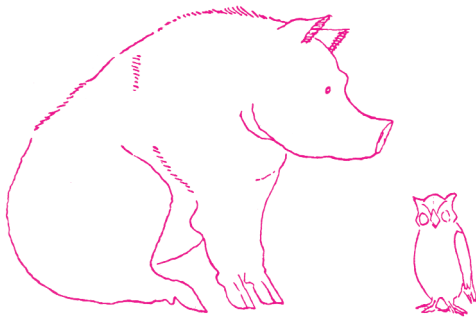


第一章	鞋匠的儿子	003
第二章	初闻杜利特	007
第三章	巧遇杜利特	012
第四章	和杜利特共进晚餐	019
第五章	波利尼西亚回来啦	025
第六章	杜利特来我家做客	031
第七章	杜利特的深海梦	034
第八章	要做优秀的观察者	037



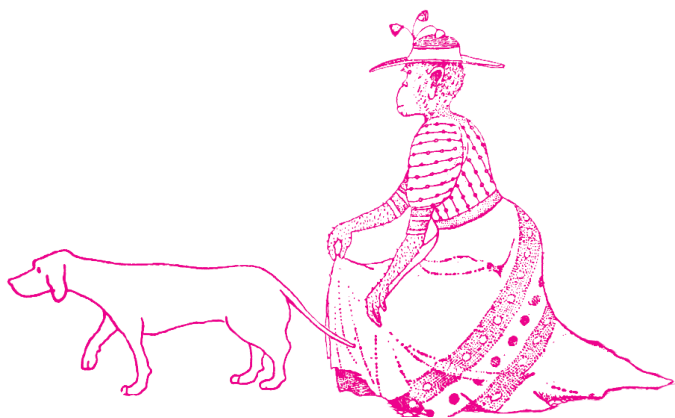
第九章	梦想中的花园	041
第十章	私人动物园	044
第十一章	我开始学鸟言兽语	048
第十二章	我想成为博物学家	052
第十三章	琦琦回来了	055
第十四章	琦琦的坎坷旅途	058
第十五章	我成为医生的助手	061

第二部

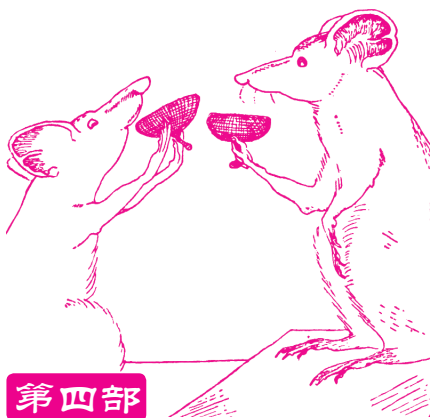


第一章	远航前的准备	067
第二章	隐士卢克失踪了	070
第三章	吉格的秘密	073
第四章	探望隐士卢克	076
第五章	对簿公堂	080
第六章	巴布出庭了	084
第七章	水落石出	088
第八章	卢克重获自由	091
第九章	天堂紫衣鸟来了	095
第十章	下落不明的长箭	098
第十一章	随遇而往	102
第十二章	目的地蜘蛛猴之岛	106

第三部



第一章	第三名水手	111
第二章	启航	116
第三章	我们的麻烦来了	119
第四章	更大的麻烦	123
第五章	波利的擒贼妙计	128
第六章	初到格林镇	132
第七章	斗牛的赌局	135
第八章	与公牛的殊死一搏	140
第九章	匆忙逃离格林镇	147

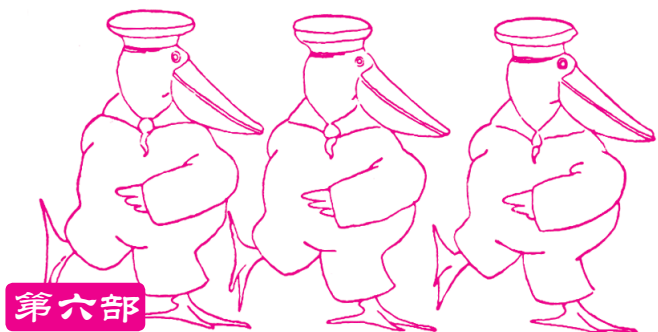


第一章	会讲英语的鱼	153
第二章	银菲吉鱼的往事	158
第三章	大风暴来了	169
第四章	可怕的海难	172
第五章	登陆蜘蛛猴之岛	178
第六章	长箭的血书	182
第七章	鹰头峰的神秘山洞	187



第五部

第一章	长箭得救	195
第二章	浮岛上的人们	201
第三章	钻木取火	204
第四章	浮岛漂浮之谜	207
第五章	两个部落开战了!	210
第六章	救兵到了	215
第七章	鹦鹉和平条约	218
第八章	“放声崖”和悬石	221
第九章	国王选举	227
第十章	约翰国王万岁	233



第一章	约翰国王很忙	239
第二章	想家了	245
第三章	长箭归来	249
第四章	玻璃大海螺现身	252
第五章	有壳水生动物的语言之谜	257
第六章	老波利的“阴谋”	261
第七章	杜利特的抉择	264



杜利特医生航海记

第一部

“约翰·杜利特是谁？”我问道，“他是个兽医吗？”

“不是，”乔说，“杜利特不是兽医，他是一个学识渊博的大博物学家。”

“博物学家是干什么的？”我问。

“博物学家嘛，就是几乎对这个世界上各种动物、植物的知识无所不知的人。杜利特这个人平时不太爱说话，比较腼腆，但是人们都说他是这个世界上数一数二的大博物学家。”



第一章

鞋匠的儿子

我叫汤米·斯塔宾斯，我的爸爸雅可波·斯塔宾斯是沼泽地帕杜尔拜镇上的一位普通的鞋匠。那年我才九岁零六个月大，帕杜尔拜镇也还只是个小镇子。在镇子的中央，有一条小河静静地流淌着，河上有一座古老的石头桥，人们叫它金士石桥。桥的一边是一个市场，另一边是教堂的墓地。

许多从海上归来的航船都驶进这条河，停泊在金士石桥的附近。我常常到河边的码头上看水手们在那里卸货。水手们一边拉着绳索，一边唱着一首首奇怪的歌。我总听他们唱，心里就默默地把这些歌都记熟了。有时我会坐在码头上，两只脚悬在水面上，随意地晃悠着，跟着水手们一块儿唱，想象着自己也是一名水手。

那时，我心中最大的愿望就像那些勇敢的水手一样，可以去远方航行。看着他们一次又一次地调转船头，背朝着帕杜尔拜镇的教堂，沿着河流将船慢慢地开走，穿过宽阔而荒凉的沼泽地，再次向大海进发的时候，我多么渴望能同他们一起去周游世界呀！我可以去千万里之外的非洲、印度、中国或者秘鲁，到这些神奇的地方碰一碰运气。当船渐渐开远，沿着河道一拐弯就没了踪影；但是它们巨大的褐色船帆仍在一排排房子的屋顶缓慢地移动，就像是几位彬彬有礼的巨人，



有时我会坐在码头上，想象着自己也是一名水手。



在那边的街道上悄悄地走过。我总是天马行空地遐想着，等到它们再次回到金士石桥的附近抛锚停泊时，又经历了多少奇异的新鲜事儿啊！我一边幻想着那些从未去过的国家的样子，一边看着船帆渐行渐远，直到它们完全消失。

那时候，我在帕杜尔拜镇有三位最好的朋友。其中一个叫做乔，他是个采蚌人，就住在金士石桥边的一个很小的屋子里。他是我所见过的最心灵手巧的人了，会做各种各样的小玩意儿。我的那些小帆船和别的小玩具都是他做了送给我的，他会用货箱和酒桶板子做风车，还会用旧雨伞做出很漂亮的风筝来。

每当潮水退去的时候，乔就会带上我，坐着他的采蚌船，沿着河道一直划到入海口，拾贝壳和海虾来卖。入海口以外，有一片寒冷而荒凉的沼泽地，在那儿我们可以看到成群的野鹅在飞，看到麻鹬、赤足鹬和许多其他种类的海鸟，都栖息在这一带长长的大盐水沼泽地的草丛中。到了晚上，潮水涨了，我们便划着小船往回走。从老远的地方就能看到金士石桥上一片灯火阑珊，那温暖的光芒就像是家里暖烘烘的炉火和热腾腾的下午茶。

我另一个朋友叫做马修·麦格，他以卖猫粮为生。这是个滑稽的家伙，长着一对斜得很厉害的眼睛，那模样看上去挺让人害怕的，可实际上却是个心肠很软的大好人。他认识帕杜尔拜镇上的每一个人，也认识这里的每一只小狗或者小猫。

在那个年头，卖猫粮是一个很正当的职业。几乎每一天，你都可以看到一个卖猫粮的人，手里端着个木头盘子在大街小巷里走来走去，盘子里放满了用洗木棍穿成的一串串肉，嘴里叫卖道：“卖猫粮！猫——粮！”人们付一点钱买些肉串，回去喂家里的小猫小狗，这些小猫小狗就不用总吃饼干和桌上的剩菜剩饭了。

那时跟着老马修一起沿街叫卖是我的一大乐趣。那些猫猫狗狗一



听见他的叫卖声，就会立刻从屋里跑出来，扑在花园的大门上往外看。有时候他还会让我把肉喂给那些动物，我觉得这最有意思了。老马修懂得许多有关狗的知识，当我们在镇子上来回转悠的时候，他会告诉我各种各样狗的名称和习性。

老马修自己也养了几只狗，有一只是小灵狗，它跑得可快了，多亏了它，马修总能在礼拜六镇上举行的赛狗比赛中获奖；他的另外一只狗是个逮老鼠的能手，除了平日里卖猫粮外，马修还能让这只狗帮面粉厂的老板和农民们捉老鼠，挣点外快。

我的第三个好朋友是隐士卢克。关于他的事情，我后面再细细道来。

因为我爸爸没有那么多的闲钱供我读书，所以我就没有上学。我对动物特别感兴趣，整天不是找鸟蛋，就是逮蝴蝶，要么就到河边去钓鱼，有的时候还会去田野上采黑莓和蘑菇，顺便闲逛，或者帮乔补他的渔网。

现在想想，那段童年的时光是多么无忧无虑呀，每天都有好多开心的事情发生。可当时我并没有这么想，就像所有九岁半的男孩子一样，我并不明白眼前这惬意的时光才是最宝贵的。我总是急切地期盼自己能一夜之间长大成人，可以离开父母，成为一名勇敢的水手，驾驶着漂亮的航船驶出河口，穿过雾蒙蒙的沼泽奔向大海，到外面的广阔天地去寻找我的未来。



第二章

初闻杜利特

春天的一个清晨，我又到小镇背后的山坡上闲逛，突然看见一只鹰站在岩石上，正在抓一只小松鼠。松鼠在鹰爪下拼命地挣扎求生。我的突然出现让那只鹰受到了惊吓，它扔下那只可怜的松鼠慌忙地飞走了。我赶忙走上前去捡起那只松鼠，发现它的两条腿已经受了重伤。于是我决定把它带回镇上，再想办法。

走到金士石桥的时候，我先去了乔的小屋，想看看他有没有办法治疗这只松鼠。乔戴上眼镜，仔细地检查了松鼠的腿，最后摇了摇头。

“这松鼠的一条腿被鹰咬骨折了，”他说，“另一条腿也伤得不轻。汤米，我只懂得修好破船，但是要让一只瘸了腿的松鼠再变得活蹦乱跳，我既没有工具，也不懂这个技术。你得去找个外科医生来帮忙，而且他得医术高明才行。我认识一个人，可能只有他才能救这只小松鼠的命了，他叫约翰·杜利特。”

“约翰·杜利特是谁？”我问道，“他是个兽医吗？”

“不是，”乔说，“杜利特不是兽医，他是一个学识渊博的大博物学家。”

“博物学家是干什么的？”我问。